

01865

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



# Deckel zu Flasche "Hot fill"

## Couvercle pour Bouteille "Hot fill"

### Lid for "Hot fill" bottle

Produktbeschreibung  
 Description du produit  
 Material description

| Bezeichnung<br>Désignation<br>Description  | Verschlussgrösse, Art<br>Taille du bouchon, type<br>Closure size, type  | Farbe<br>Couleur<br>Colour | Gewicht (g)<br>Poids (g)<br>Weight (g) | zu Art.-Nr.<br>pour art.<br>for art.no. | Art.-Nr.<br>N° d'art.<br>Art. No |
|--|---|----------------------------|--|---|----------------------------------|
| Deckel zu Flasche<br>"Hot fill"<br>Couvercle pour<br>Bouteille "Hot fill"<br>Lid for "Hot fill" bottle | 38mm, 2-Start, Flachdichtungstyp<br>Erstöffnungsgarantie<br>38mm, 2-Start, type joint plat<br>garantie 1ère ouverture<br>38mm, 2-Start, flat seal type<br>first-opening guarantee | weiss<br>blanc<br>white    | 4.0±0.2                                | 18105                                   | 18106                            |

Material/Zusammensetzung  
 Matériel/composition  
 Material/composition

Polypropylen-Copolymer  
 Copolymères de polypropylène  
 Co-polymer Polypropylene

Lagerbedingungen  
 Conditions de stockage  
 Storage conditions

|  |  |
|--|--|
| Lagertemperatur:<br>Température de stockage:<br>Storage temperature:   | Raumtemperatur<br>température ambiante<br>ambient temperature  |
| Relative Luftfeuchtigkeit:<br>Humidité relative:<br>Relative humidity: | trocken<br>sec<br>dry  |
| Lagerbedingungen:<br>Conditions de stockage:<br>Storage conditions:    | vor direkter Sonneneinstrahlung schützen<br>ne pas exposer au rayonnement solaire direct<br>keep away from direct sunlight |

Verwendungszweck  
 Conditions d'utilisation  
 Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:  
 Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:  
 The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- wässrige  
aqueuses  
aqueous

# 01865

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



- trockene  
sèches  
dry
- saure  
acides  
acid

## Anwendungen

### Applications

### Applications

- Heissabfüllung  
Remplissage à chaud  
Hot filling

## Bestätigungen

### Confirmations

### Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

[Les produits respectent les règlements suivants:](#)

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Règlement \(CE\) N° 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.](#)  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
[Règlement \(CE\) N° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17](#)  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Règlement \(UE\) N° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires](#)  
**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)  
[Directive 94/62/CE relatif aux emballages et aux déchets d'emballage \(métaux lourds\)](#)  
**Directive 94/62/EC** on packaging and packaging waste (heavy metals)

## Gesamtmigration

### Migration globale

### Overall migration

Die Einhaltung der Gesamt- und spezifischen Migrationsgrenzwerte für Plasti-Twist-Verschlüsse wird in der Verschlussmigrationssimulation auf der Grundlage von Migrationssimulationsdaten nachgewiesen die unter Berücksichtigung geeigneter Oberflächen/Volumen-Verhältnisse ermittelt wurden. Unterstützende Informationen zu relevanten Stoffen werden gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 10/2011 Artikel 15 und Anhang IV dieser Verordnung in der Verschluss Materialinformationen (CMI) bereitgestellt.

[La conformité des fermetures Plasti-Twist spécifiées ci-dessus avec les limites de migration globale et spécifique est démontrée dans la simulation de migration de la fermeture sur la base des données de](#)

01865

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

**pacovis**

simulation de migration déterminées en tenant compte des rapports surface/volume appropriés. Des informations complémentaires sur les substances pertinentes sont fournies conformément aux dispositions de l'article 15 et de l'annexe IV du règlement (UE) n° 10/2011 dans les informations sur les matériaux de fermeture (CMI).

Compliance Plasti-Twist closures specified above with overall and specific migration limits is demonstrated in the Closure Migration Simulation based on migration simulation data determined under consideration of appropriate surface/volume ratios. Supporting information on relevant substances is provided according to the provisions of regulation (EU) No 10/2011 Article 15 and Annex IV of this regulation in the Closure Material Information (CMI).

#### Sensorischer Test

##### Test sensoriel

##### Sensorial examination

Basierend auf der sensorischen Bewertung von Materialien, die die Zusammensetzung der oben genannten Plasti-Twist Verschlüsse nach DIN 10955 ist bei bestimmungsgemäßem Gebrauch keine Beeinträchtigung von Geruch und/oder Geschmack von Geruch und/oder Geschmack von Lebensmitteln unter den Bedingungen des bestimmungsgemäßen Gebrauchs der Verschlüsse zu erwarten.

D'après l'évaluation sensorielle des matériaux entrant dans la composition des fermetures Plasti-Twist mentionnées ci-dessus, conformément à la norme DIN 10955, aucun effet négatif sur l'odeur et/ou la saveur des aliments n'est à prévoir dans les conditions d'utilisation prévues des fermetures telles que spécifiées ci-dessus.

Based on the sensoric evaluation of materials covering the composition of above mentioned Plasti-Twist closures according to DIN 10955 no adverse effect on odour and/or flavour of foodstuffs is to be expected under conditions of intended use of the closures as specified above.

#### Andere Substanzen

##### Autres substances

##### Other substances

Cadmium, Chrom (VI), Blei und Quecksilber werden bei der Herstellung der oben genannten Verschlüsse nicht verwendet. Sie entsprechen den in Artikel 11 der Richtlinie 94/62/EG "Verpackungen und Verpackungsabfälle" festgelegten Schwermetallbeschränkungen.

Le cadmium, le chrome (VI), le plomb et le mercure ne sont pas utilisés dans la fabrication des bouchons mentionnés ci-dessus. Ils sont conformes aux restrictions relatives aux métaux lourds spécifiées à l'article 11 de la directive 94/62/CE "Emballages et déchets d'emballages".

Cadmium, chromium (VI), lead and mercury are not used in the manufacture of above mentioned closures. They are in compliance with the heavy metal restrictions specified in Article 11 of directive 94/62/EC "Packaging and packaging waste".

#### Disclaimer

##### Restriction

##### Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact

01865

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

### Reklamationen

#### Réclamations

#### Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.


Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

### Freigabe/Firmendaten

#### Validation/données sur l'entreprise

#### Approval company data

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| Erstellt durch:<br>Etabli par: NARI<br>Created by:  | Freigegeben durch:<br>Approuvé par:<br>Released by:  | <br>Andreas Meier<br>(Leiter Einkauf)<br>(chef des achats)<br>(Head of purchasing)                                     | Version:<br>Version: 1<br>Version:                           |
| Datum:<br>Date: 24.11.2022<br>Date:   |  |  | Ersetzt Version:<br>Remplace version: -<br>Replaces version: |
| Pacovis AG<br>Grabenmattenstrasse 19<br>CH-5608 Stetten<br>Tel. +41 56 485 93 93<br>Fax. +41 56 485 93 00<br><a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a> | Pacovis Österreich GmbH & Co KG<br>Zum Wiesfeld 11<br>AT-2000 Stockerau<br>Tel. +43 (1)270 16 20 - 31<br>Fax +43 (1)270 79 07 - 51<br><a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a> | Pacovis Deutschland GmbH<br>Konrad-Zuse-Weg 1<br>72555 Metzingen<br>Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0<br>Fax +49 (0)7123 38 004 - 29<br><a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a> |  |